



# COUNCILWOMAN JAMIE TORRES DISTRICT 3



## Dear West Denver neighbors,

2022 was a tremendous year in District 3. I am so proud of all that we worked on and accomplished together.

We kicked off last year with multiple spectacular Lunar New Year celebrations on the South Federal Corridor and this year I look forward to celebrating the upcoming Year of the Rabbit with community. I enjoyed seeing you all at so many events, including Chile Fest, Safe Summer Kickoff on Get Outdoors Day, Cinco de Mayo, and park movie nights.

Between my engagements with you, I supported a number of critical bills and contracts to improve safety and infrastructure. On the following pages, you'll see that supporting our most vulnerable neighbors is a constant priority. I have seen huge improvement in the city's language access efforts which I began work on in 2020 with the goal of ensuring all city departments are effectively reaching all communities no matter what their primary language is.

There are many ways to have your voice heard in Denver and I sincerely encourage you to get involved in 2023. Thanks to everyone who attends RNO meetings, testifies at City Council, offers feedback on initiatives like Redistricting and Budgeting. Thanks, too, to everyone who emails or calls my office to share how things are going in your neighborhood.

Sincerely,

**COUNCIL PRESIDENT  
JAMIE TORRES**  
Denver Council District 3



**Contact District 3.** The District 3 team advocates for key services and amenities that improve our quality of life and ensures the city delivers on its commitment to equity for the good of our collective future.

Email: [District3@denvergov.org](mailto:District3@denvergov.org)

Phone: 720-337-3333

Newsletter: <https://bit.ly/D3DenvNewsletter>



## Estimados vecinos del oeste de Denver,

2022 fue un año tremendo en el Distrito 3 y yo estoy muy orgullosa de todo lo que hemos trabajado y logrado juntos.

Comenzamos el año con muchas celebraciones espectaculares del Año Nuevo Lunar en el Corredor Federal Sur y este año estoy deseando celebrar el próximo Año del Conejo con la comunidad. Disfrute verlos a todo en tantos eventos, incluyendo, Chile Fest, Safe Summer Kickoff en Get Outdoors Day, Cinco de Mayo, y noches del cine en el parque.

Entre mis compromisos con ustedes, apoyé varios proyectos críticos de ley y contratos para mejorar la seguridad y la infraestructura. En las siguientes páginas, verá que apoyar a nuestros vecinos más vulnerables es una prioridad constante. He visto una gran mejora en los esfuerzos de acceso al idioma de la ciudad en los que comencé a trabajar durante el 2020 con el objetivo de garantizar que todos los departamentos de la ciudad lleguen efectivamente a todas las comunidades sin importar cuál sea su idioma principal.

Hay muchas maneras de hacer que se escuche su voz en Denver y lo espero sinceramente que les involucren en el 2023. Gracias a todos los que vienen a las reuniones de RNO, testifican en el Concejo Municipal, ofrecen comentarios sobre iniciativas como Redistribución y Presupuesto. Gracias también a todos los que envían correos electrónicos o llaman a mi oficina para compartir cómo van las cosas en su vecindario.

Sinceramente,

**PRESIDENTE DE CONSEJO  
JAMIE TORRES**  
Denver Council District 3

**Contacto Distrito 3.** El equipo del Distrito 3 lucha por los servicios y comodidades que mejoran nuestra calidad de vida y garantiza que la ciudad cumpla con su compromiso de equidad por el bien de nuestro futuro colectivo.

Email: [District3@denvergov.org](mailto:District3@denvergov.org)

Teléfono : 720-337-3333

Boletín Informativo: <https://bit.ly/D3DenvNewsletter>

## 2022 HIGHLIGHTS

- **DENVER'S CHICANO/LATINO HISTORIC CONTEXT STUDY:** Co-funded effort and worked with the Denver Latino Commission to ensure growth and completion of the study that provides a broad historical overview on citywide Chicanos/Latino settlement and development patterns through the 1990s and identifies affiliated locations to preserve and celebrate culture.
- **CIVIL WAGE THEFT BILL:** Brought bill out of committee to City Council; provides a simple way for workers to ensure they are paid for work they complete, an effort I've been working on since 2019.
- **2ND ANNUAL BISON DONATION:** Witnessed the transfer of 33 bison to the Northern Arapaho tribe of Wyoming and the Arapaho Tribe of Oklahoma as a donation Denver Parks & Recreation developed. This effort was inspired by the Denver City Council Land Acknowledgement that I led to passage in 2020.
- **EQUITY IN COUNTY COURT FEES:** Led effort to prevent county courts from sending individuals to collections for less than \$200 in owed fees. Worked with the Office of Financial Empowerment to establish a working group to look at fines and fees through an equity lens.
- **IMMIGRANT LEGAL DEFENSE FUND:** Worked with council colleagues to ensure the fund has permanent funding.

## HOUSING HIGHLIGHTS

- **ACCESSORY DWELLING UNITS (ADUS):** Led and passed legislation to rezone Villa Park, Barnum & Barnum West neighborhoods to allow ADUs, which increase housing access and keep longtime residents in their neighborhoods.
- **MOBILE HOME PARK PROTECTION:** Started a working group to support mobile home parks and the 300 families who call them home. Led the effort to pass a moratorium in 2022 to prevent redevelopment while we identify long-term zoning solutions.
- **SAFE OUTDOOR SPACES (SOS):** Supported temporary SOS in La Alma Lincoln Park to be inclusive of our indigenous community experiencing homelessness. This site is now closed, and a new SOS is operating in Barnum.
- **HOUSING PRODUCTION:** Advocated for permanent supportive housing for folks leaving homelessness, and deeply affordable housing for folks making 0-50% of the Area Median Income, through Denver Housing Authority's Sun Valley redevelopment which will build over 1,000 affordable units.
- **EXPAND HOUSING AFFORDABILITY:** Supported policy to require all new development to provide or fund affordable housing.

## SAFETY HIGHLIGHTS

- **5TH AVE SAFETY MEASURES:** Collaborated with DPD, Parks & Rec and residents to reduce gunfire, loitering, and drag racing. Gate closures, brighter lighting, new signage, new ADA markers, and barriers to prevent cars from entering the park after hours all helped to reduce gunfire at this location by 56%.
- **DECRIMINALIZE JAYWALKING:** Co-sponsoring legislation with Council Members CdeBaca and Clark to reduce incidents of pretextual stops that disproportionately impact people of color.
- **STAR PROGRAM EXPANSION:** Supported expansion of program that sends civilian responders to 911 calls that do not require a police.
- **COLLABORATIVE CRIME PREVENTION PROGRAM:** Ensured DPD are able to hire program managers throughout the city, based on the grant-funded work in the Westwood neighborhood.

## REFLEJOS DEL 2022

- **ESTUDIO DE CONTEXTO HISTÓRICO CHICANO/LATINO DE DENVER:** Apoyó la finalización y trabajó con la Comisión Latina de Denver para garantizar la administración y el crecimiento del estudio que brinda una descripción histórica de los patrones de desarrollo y asentamiento de chicanos/latinos en toda la ciudad durante la década de 1990 y identifica lugares afiliados para preservar y celebrar la cultura.
- **PROYECTO DE LEY DE ROBO DE SALARIOS CIVILES:** Se presentó un proyecto de ley del comité al Consejo Municipal; proporciona una forma fácil para que los trabajadores reciban pago por el trabajo que completaron, un esfuerzo en el que he estado trabajando desde 2019.
- **SEGUNDA DONACIÓN ANUAL DE BISONTES:** Presenciamos la transferencia de 33 bisontes a la tribu Arapaho del norte de Wyoming y la tribu Arapaho de Oklahoma como una donación desarrollada por Denver Parks & Recreation. Este esfuerzo se inspiró por el Reconocimiento de Tierras del Concejo Municipal de Denver que condujo al paso en 2020.
- **EQUIDAD EN LAS TARIFAS DEL CORTE DE CONDADO:** Lideró el esfuerzo para evitar que los cortes del condado envíen a personas a cobranzas por menos de \$200 en tarifas adeudadas. Trabajó con la Oficina de Empoderamiento Financiero para establecer un grupo de trabajo para analizar las multas y tarifas a través de una lente de equidad.
- **FONDO DE DEFENSA LEGAL PARA INMIGRANTES:** Trabajó con colegas del consejo para asegurar que el fondo tenga financiamiento permanente.

## REFLEJOS DEL ALOJAMIENTO

- **UNIDADES DE VIVIENDA ACCESORIAS (ADU):** Lideró y aprobó legislación para rezonificar los vecindarios de Villa Park, Barnum y Barnum West para permitir ADU, lo que aumenta el acceso a la vivienda y mantiene a los residentes de largo tiempo en sus vecindarios.
- **PROTECCIÓN DE PARQUES DE CASAS MÓVILES:** Inició un grupo de trabajo para apoyar los parques de casas móviles y las 300 familias que los llaman hogar. Lideró el esfuerzo para aprobar una moratoria en 2022 para evitar la reurbanización mientras identificamos soluciones de zonificación a largo plazo.
- **ESPACIOS EXTERIORES SEGUROS DE AIRE LIBRE (SOS):** Apoyó SOS temporal en La Alma Lincoln Park para incluir a nuestra comunidad indígena sin hogar. Este sitio está cerrado ahora y un nuevo SOS está operando en Barnum.
- **PRODUCCIÓN DE ALOJAMIENTO:** Defendida por viviendas de apoyo permanentes para las personas que dejan la falta de vivienda y viviendas profundamente asequibles para las personas que ganan entre el 0% - 50% del ingreso medio del área, a través de la remodelación de Sun Valley de la Autoridad de Vivienda de Denver, que construirá más de 1,000 unidades asequibles.
- **AMPLIAR LA ASEQUIBILIDAD DE LA VIVIENDA:** Apoyó la política de exigir que todos los nuevos desarrollos proporcionen o financien viviendas asequibles.

## REFLEJOS DE SEGURIDAD

- **MEDIDAS DE SEGURIDAD DE 5TH AVE:** Colaboró con DPD, Parks & Rec y los residentes para reducir los disparos, el merodeo y las carreras. Los cierres de puertas, iluminación más brillante, nueva señalización, nuevos marcadores ADA y barreras para evitar que los automóviles ingresen al parque después de horas ayudaron a reducir los disparos en este lugar en un 56%.
- **DESPENALIZACIÓN DEL JAYWALKING:** Copatrocinó legislación con los miembros del consejo Baca y Clark para reducir los incidentes de paradas pretextuales que afectan de manera desproporcionada a las personas de color.
- **EXPANSIÓN DEL PROGRAMA STAR:** Apoyó la expansión del programa que envía personal civil a las llamadas al 911 que no requieren la presencia de la policía.
- **PROGRAMA COLABORATIVO DE PREVENCIÓN DEL DELITO:** Se aseguró de que el DPD pueda contratar directores de programas en toda la ciudad, en función del trabajo financiado por subvenciones en el vecindario de Westwood.

## INFRASTRUCTURE & ZONING HIGHLIGHTS

• **WEST AREA PLAN:** Supported dedicated neighbors working with Community Planning & Development to publish the draft plan last Fall. • **NEIGHBORHOOD TRANSPORTATION & MOBILITY PROJECT:** Ensured expansion of program for quick-turnaround safety projects. • **SANTA FE DESIGN OVERLAY:** Led application to add rules on top of current zoning, ensuring new developments maintain the character of the corridor by activating the first floor. City Council will vote on this proposal in Spring 2023. • **WEST AREA PROGRAM OF PROJECTS:** Championed collection of planning, design, and infrastructure improvements to enhance the West Colfax corridor bounded by 6th Avenue to the South, 17th Avenue to North, Sheridan to the West and I-25 to the East.

## FOOD ACCESS HIGHLIGHTS

• **SOUTHWEST DENVER FOOD COALITION:** Supported coordination and organization of food bank and food advocacy programs. • **2022 COLORADO FOOD SUMMIT:** Engaged in summit for D3 local food businesses, non-profits and community members. • **VILLA PARK FARMER'S MARKET:** Provided practical support for a bi-weekly free market.

## COMMUNITY & ART HIGHLIGHTS

• **JOHN "THUNDERBIRD MAN" EMOOLAH JR. BRANCH LIBRARY:** Co-chaired committee to rename the Byers Branch Library. • **INTERSECTION MURAL:** Supported painting at West Nevada Place & South Newton Street, with BuCu West, The Trust for Public Land, and Denver Transportation & Infrastructure. • **LA ALMA LINCOLN PARK HISTORIC DISTRICT:** Supported neighborhood becoming Denver's 57th historic district and second historic cultural district.

## ABOUT COUNCIL PRESIDENT, JAMIE TORRES

Jamie Torres took office as the Denver City Council Member representing District 3, Denver's westside in 2019. She was elected by her peers to serve as Council President on July 18, 2022. Jamie's roots are directly in the west Denver community she and her husband call home. She is a third generation Denverite. Her grandmother was born in a small house in the Curtis Park neighborhood and grew up in the old Auraria Neighborhood and her grandfather grew up in Sun Valley. Her family moved to Villa Park in the 1960s where Jamie has now lived for over 30 years. It is her home, and the community is her inspiration. Before joining council, she founded and directed the Denver Office of Immigrant & Refugee Affairs and was Deputy Director of the Denver Agency for Human Rights & Community Partnerships.

## REFLEJOS INFRAESTRUCTURA Y ZONIFICACIÓN

• **PLAN DE LA ZONA OESTE:** Apoyó a los vecinos dedicados que trabajaron con Planificación y Desarrollo de la Comunidad para diseñar el plan el otoño pasado. • **PROYECTO VECINDARIO DE TRANSPORTE Y MOVILIDAD:** Expansión del programa para proyectos de seguridad de respuesta rápida. • **SUPERPOSICIÓN DE DISEÑO DE SANTA FE:** Aplicación para agregar reglas además de la zonificación actual, asegurando que los nuevos desarrollos mantengan el carácter del corredor al activar el primer piso. El Concejo Municipal votará sobre esta propuesta en la primavera de 2023. • **PROGRAMA DE PROYECTOS DEL ÁREA OESTE:** Hice una colección de planificación, diseño y infraestructura para mejorar el corredor de West Colfax delimitado por 6th Avenue hacia el sur, 17th Avenue hacia el norte, Sheridan hacia el oeste y la I-25 hacia el este.

## REFLEJOS DEL ACCESO DEL ALIMENTOS

• **SOUTHWEST DENVER FOOD COALITION:** Apoyó coordinación y organización de bancos de alimentos y programas de defensa de los alimentos. • **CUMBRE DE ALIMENTOS DE COLORADO 2022:** Participación en una cumbre para empresas alimentarias locales, organizaciones sin ánimo de lucro y miembros de la comunidad en D3. • **MERCADO DE AGRICULTORES DE VILLA PARK:** Proporcionó apoyo práctico para un mercado libre quincenal.

## REFLEJOS DEL COMUNIDAD Y ARTE

• **BIBLIOTECA DE JOHN "THUNDERBIRD MAN" EMOOLAH JR.:** Copresidió el comité para cambiar el nombre de la Biblioteca Sucursal Byers. • **MURAL DE INTERSECCIÓN:** apoye la mural en West Nevada Place y South Newton Street, con BuCu West, The Trust for Public Land y Denver Transportation & Infrastructure. • **DISTRITO HISTÓRICO DE LA ALMA LINCOLN PARK:** Apoye el vecindario que se convierte en el distrito histórico número 57 de Denver y el segundo distrito cultural histórico.

## SOBRE EL PRESIDENTA DEL CONSEJO, JAMIE TORRES

La Presidenta del Consejo Jamie Torres asumió el cargo de Concejala de Denver en representación del Distrito 3, el lado oeste de Denver en 2019. Fue elegida para servir como Presidenta del Consejo el 18 de julio de 2022. Las raíces de Jamie están directamente en la comunidad del oeste de Denver, donde ella y su esposo llaman hogar. Es la tercera generación de habitantes de Denver. Su abuela nació en una pequeña casa en el barrio de Curtis Park y creció en el antiguo barrio de Auraria y su abuelo creció en Sun Valley. Su familia se mudó a Villa Park en los años sesenta, donde Jamie vive desde hace más de 30 años. Es su hogar y la comunidad es su inspiración. Antes de participar en el consejo, fundó y dirigió la Oficina de Asuntos de Inmigrantes y Refugiados de Denver y fue Directora Adjunta de la Agencia de Derechos Humanos y Asociaciones Comunitarias de Denver.



# Information & Resources

## Recursos y Información

### Minimum Wage

Denver's Minimum Wage will increase to \$17.29/hr in 2023. Minimum wage for tipped food and beverage workers will be \$14.27/hr, provided they earn at least \$3.02/hr in actual tips. The scheduled increase comes from the city's local minimum wage ordinance.

### Salarios mínimos

El salario mínimo de Denver aumentará a \$17.29/hora en 2023. El salario mínimo para los trabajadores de alimentos y bebidas que reciben propinas será de \$14.27/hora, siempre que ganen al menos \$3.02/hora en propinas reales. El aumento programado proviene de la ordenanza local de salario mínimo de la ciudad.

### Changes to Trash Service and Billing

In January, the Department of Transportation and Infrastructure will begin weekly recycling collection service. Customers can set out their recycling cart WEEKLY on their regular trash collection day. Quarterly billing begins January through March, with customers charged a monthly fee ranging from \$9 to \$21 based on the size of their trash cart. You can request a different size cart and lower your bill. Learn more at [denvergov.org/expandedcollection](http://denvergov.org/expandedcollection).

### Cambios en los servicios de basura y facturación

En enero, el Departamento de Transporte e Infraestructura comenzará el servicio de recolección de reciclaje semanal. Los clientes pueden colocar su carrito de reciclaje SEMANALMENTE en su día regular de recolección de basura. La facturación trimestral comienza de enero a marzo, y los clientes cobran una tarifa mensual que oscila entre \$9 y \$21 dependiendo del tamaño del contenedor. Puede pedir un contenedor de diferente tamaño y reducir su factura. Obtenga más información en [denvergov.org/expandedcollection](http://denvergov.org/expandedcollection).

### Register for Reduced Charge on Trash Service

Apply online or call 3-1-1. You are eligible to apply if you:

- Live in the City and County of Denver
- Receive trash and recycling collection services from Denver's Solid Waste division (including single family homes, duplexes or apartment complexes with seven or fewer units)
- Have an annual household income within these limits:
  - 1 person: up to \$49,230
  - 2 people: up to \$56,280
  - 3 people: up to \$63,300
  - 4 people: up to \$70,320
  - 5 people: up to \$75,960

### Regístrese para un cargo reducido en el servicio de recolección de basura

Aplica en línea o llame al 3-1-1.

Usted es elegible para aplicar si:

- Vives en la ciudad y el condado de Denver
- Recibe servicios de recolección de basura y reciclaje de la división de Residuos Sólidos de Denver (incluidas viviendas unifamiliares, dúplex o complejos de apartamentos con siete unidades o menos)
- Tiene un ingreso familiar anual dentro de estos límites:
  - 1 persona: hasta \$49,230
  - 2 personas: hasta \$56,280
  - 3 personas: hasta \$63,300
  - 4 personas: hasta \$70,320
  - 5 personas: hasta \$75,960



### Temporary Rental & Utility Assistance (TRUA)

City Council voted to continue the TRUA program that promotes stability among residents facing housing crisis and possible eviction. Programs are free. To connect with a representative CALL OR TEXT: 1-888-480-0066 / M - F 8:30 am - 5:30 pm MT, Saturdays 8:30 am - 12:30 pm.

### Asistencia Temporal de Renta y Servicios Públicos (TRUA)

El Consejo Municipal votó para continuar con el programa TRUA que promueve la estabilidad entre los residentes que enfrentan una crisis de vivienda y un desalojo. Los programas son gratis. Para conectarse con un representante LLAME O ENVÍE UN TEXTO: 1-888-480-0066 / L - V 8:30 am - 5:30 pm MT, sábados 8:30 am - 12:30 pm.

### Eviction Defense

There is help if you are facing eviction. The Department of Housing Stability provides funding for eviction legal assistance.

### Defensa de desalojo

Hay ayuda si se enfrenta desalojo. El Consejo Municipal de Denver aprobó una ordenanza que requiere una licencia de Propiedad Residencial de Alquiler para cualquier persona que ofrezca, proporcione o opere una propiedad residencial de renta.

Colorado Legal Services:

303-837-1313

Colorado Affordable Legal Services:

303-996-0010

Colorado Poverty Law Project:

720-772-9762

Covid-19 Eviction Defense Project:

303-838-1200